

KONTAKT

23

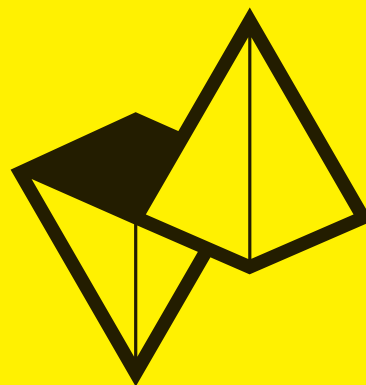


Międzynarodowy
Festiwal Teatralny

22-28.05.2016

KONTAKT

23



Teatr im. Wilama Horzycy
w Toruniu

22 – 28.05.2016

MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL TEATRALNY

PROGRAM



oznaczenie spektakli konkursowych

	Teatr im. Wilama Horzycy		CKK Jordanki	Olimpijczyk	Od Nowa
	(duża scena) Pl. Teatralny 1	(mała scena) Pl. Teatralny 1	al. Solidarności 1-3	ul. Broniewskiego 15/17	ul. Gagarina 37A
22.05 niedziela			Schaubühne am Lehniner Platz Berlin/Niemcy Wróg ludu 19.00-21.40		
23.05 poniedziałek		Teatr im. Wilama Horzycy Toruń/Polska Bramy raju 17.00-18.45		Rimini Protokoll Berlin/Niemcy Mein Kampf 19.30-21.30	
24.05 wtorek	Tg STAN Antwerpia/Belgia Wiśniowy sad 20.30-22.50		De Warme Winkel Utrecht/Holandia Gawrito Princip 18.00-20.00		
25.05 środa					Teatr Mitu Nowy Jork/USA Juárez: Mitologia dokumentalna 19.00-20.35
26.05 czwartek			Teatr Narodowy/ Teatr Miejski/CD Lublana/Słowenia Iliada 19.00- 22.00	Teatr Modrzejewskiej Legnica/Polska Car Samozwaniec 16.00-18.00	
27.05 piątek	Teatr Miejski Rejkiawik/Islandia Mewa 19.30-22.30				Santiago/Chile Dostęp 17.30-18.30
28.05 sobota			Peeping Tom Bruksela/ Belgia Ojciec 18.00-19.30		
29.05 niedziela			Peeping Tom Bruksela/ Belgia Ojciec 18.00-19.30		



SPEKTAKLE



Schaubühne am Lehniner Platz

BERLIN / NIEMCY

Henrik Ibsen

WRÓG LUDU

Reżyseria: Thomas Ostermeier

Doktor Stockmann odkrywa, że woda pitna i lecznicza jest skażona ściekami przemysłowymi. Żąda opublikowania wyników swych badań i przebudowania sieci wodociągów miejskich. Wpływowi obywatele i dziennikarze obiecują poparcie wniosku. Brat doktora, radny miejski, uważa, że wpłynie to negatywnie na opinię miejscowości uzdrowskiej. Decydenci miejscy próbują zatuszować fakt zanieczyszczenia wody. Lekarz hołduje zasadzie transparentności. Dla niego sprawa ta nie ogranicza się tylko do uzdrowiska stanowiącego zagrożenie zdrowotne, lecz dotyczy społeczeństwa jako takiego. Dramat Ibsena balansuje na cienkiej linii stanowiącej granicę między uczciwością i fanatyzmem. Do jakiego stopnia zasada transparentności przystaje do rzeczywistości skomercjalizowanego społeczeństwa?

Thomas Ostermeier, wybitny niemiecki reżyser, prezentował spektakle trzykrotnie w Toruniu. Za „Ogień w głowie” Mayenburga otrzymał w 1999 r. III nagrodę festiwalu oraz nagrodę tygodnika „Polityka”.

22.05

niedziela godz. 19.00

NAPISY

Czas: 2h 30 (bez przerwy)

CKK Jordanki
al. Solidarności 1-3

fot. Arno Declair

fot. Wojtek Szabelski/freepress.pl



TORUŃ / POLSKA

Teatr im. Wilama Horzycy

Jerzy Andrzejewski

BRAMY RAJU

Reżyseria: Krzysztof Rekowski

Każda miłość jest trudna. Zwłaszcza ta pierwsza, niepojęta, niespodziewana. Niejednokrotnie wiąże się z samotnością, brakiem akceptacji i zrozumienia własnego wyboru. Czym miłość jest dla młodej osoby? Fascynacją, zauroczeniem, pożądaniem, ale i poświęceniem siebie samego dla drugiego człowieka. Nie zawsze są to przyjemne motywy w brzuchu. Uczucie nieodwzajemnione i skryte staje się balastem i cierpieniem. Wtedy też człowiek jest w stanie zrobić wszystko. Bohaterowie „Bram raj” Jerzego Andrzejewskiego, aby być blisko drugiej osoby, porzucają swoje rodziny i ruszają z misją wyzwolenia Ziemi Świętej z rąk muzułmańskich. Słynna krucjata dzieci z 1212 roku, wędrowka tysiąca dziewczyn i chłopców, dla niektórych w rzeczywistości okazuje się rozliczeniem z własnymi uczuciami. To historia o pięciu różnych obrazach miłości. O wierze, nadziei i miłości, które potrafią zgubić, ale i dać wolę do walki, do wielkich czynów. Nawet tych z góry skazanych na porażkę.

Jak zwykle gospodarze prezentują się poza konkursem.



23.05

godz. 17.00 poniedziałek

Czas: 1h 45 (bez przerwy)

Teatr im. Wilama Horzycy (mała scena)
Plac Teatralny 1



MEIN KAMPF

Reżyseria: Helgard Haug, Daniel Wetzel

Rimini Protokoll idzie tropem napastliwych tekstów Adolfa Hitlera, starając się zrozumieć i dać wyjaśnienie dla głęboko zakorzenionego mitu „Mein Kampf” (Moja walka). Książka Adolfa Hitlera została opublikowana w latach 1925-26. Pod koniec II wojny światowej krążyły po świecie miliony egzemplarzy. Przez dziesięciolecia ten propagandowy tekst otaczała aura „zakazanej książki” i dlatego fascynuje do dziś. Strzeżone przez Wolne Państwo Bawarii prawa autorskie do tej książki wygasły z końcem 2015 r. Co leży u podstaw mitu „Mein Kampf”? Jak **te właściwie treści są w niej zawarte? Czy ta** książka jest nadal zagrożeniem? W swym najnowszym spektaklu, reżyserzy teatralni Helgard Haug i Daniel Wetzel szukają odpowiedzi na te pytania. Od uniwersyteckich szaf z literaturą zakazaną trzymaną pod kluczem, przez niemieckie strychy, po pchle targi za granicą, Helgard Haug i Daniel Wetzel podążają szlakiem książki, która do dziś zachowała swój wybuchowy charakter, zarówno pod względem historycznym, jak i politycznym.

Rimini Protokoll jest teatrem zaangażowanym. Realizuje spektakle o tematyce ważnej dla Europy.

23.05**poniedziałek godz. 19.30**

Czas: 2h (bez przerwy)

Olimpijczyk
ul. Broniewskiego 15/17

fot. Candy Welz



GAWRIŁO PRINCIP

Reżyseria: De Warme Winkel / Marien Jongewaard

28 czerwca 1914 r. Gawriło Princip z grupą pięciu przyjaciół dokonuje zamachu na życie habsburskiego następcy tronu, Franciszka Ferdynanda, podczas jego wizyty w Sarajewie. Pistolety się zacinają, a granaty wybuchają zbyt późno bądź wcale; zamach kończy się porażką. Franciszek Ferdynand podejmuje decyzję o zmianie trasy wizyty. Wszyscy o tym wiedzą, oprócz kierowcy. Głodny i rozczarowany Gawriło wchodzi do piekarni. Gdy wychodzi ze sklepu, widzi jak samochód arcyksięcia przejeżdża tuż przed jego nosem. Nie ma czasu na wyciągnięcie pistoletu, ale, ku jego zdziwieniu, samochód zatrzymuje się i zaczyna manewr cofywania. Celny strzał, który zabija arcyksięcia, zaczyna wielką wojnę światową.

„Gawriło Princip” jest spektaklem o ginącym świecie, o idioocie, który obala elity tego świata, o subiektywności historiografii, o silnej ręce przeznaczenia i o wymierzaniu sprawiedliwości na własną rękę. „Gawriło Princip” to deliryczna rekonstrukcja teatralna rodem z pola bitwy.

Pasja, energia, zaangażowanie.

24.05**godz. 18.00 wtorek**

Czas: 2h (bez przerwy)

CKK Jordanki
al. Solidarności 1-3

fot. Sofie Knijff



Antoni Czechow

WIŚNIO - JUÁREZ

Reżyseria: zespół STAN

Po „Wujaszku Wani”, „Iwanowie”, „Trzech siostrach”, „Płatonowie” i „Oświadczeniach”, Tg STAN wystawił sztukę Czechowa po raz szósty. „Kolejna sztuka, którą piszę z pewnością będzie śmieszna, bardzo śmieszna, przynajmniej w zamierzeniu”. Tak pisał o „Wiśniowym sadzie” Antoni Czechow do Olgi Knipper. Na pytanie: dlaczego Czechow pozostawił niezatarte piętno na historii teatru, a jego proza, listy i sztuki teatralne są nadal uważane za jedno z najpiękniejszych w literaturze światowej. Jego zrozumienie najgłębszych uczuć człowieka nie ma sobie równych, a jego wgląd w ludzkie zachowania – fenomenalny. Należy do tej niewielkiej grupy autorów, którzy umożliwili nam wyruszenie w podróż w poszukiwaniu sensu człowieczeństwa i których przenikliwość pomaga nam zachować lub odzyskać zdrowie psychiczne, zarówno w sensie indywidualnym jak i zbiorowym.”

Zespół Tg STAN prezentuje swoje przedstawienia w wielu krajach świata, m.in. we Francji, Hiszpanii, Portugalii, Norwegii, Japonii, Brazylii i USA.

24.05

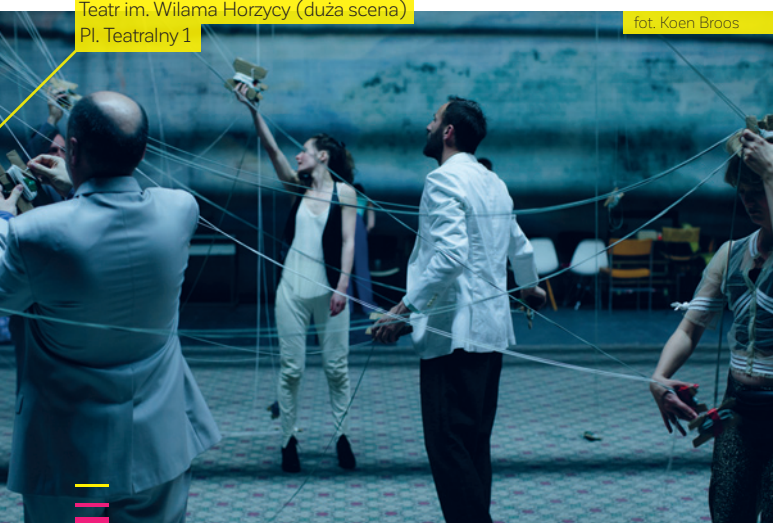


wtorek godz. 20.30

Czas: 2h 20 (bez przerwy)

Teatr im. Wilama Horzycy (duża scena)
Pl. Teatralny 1

fot. Koen Broos



Rubén Polendo

JUÁREZ: MITOLOGIA DOKUMENTALNA

Reżyseria: Rubén Polendo

Meksykańskie miasto zyskało w 2008 r. złą sławę „światowej stolicy morderstw”. Reportaże o ginących młodych kobietach, których ciała znajdowano na pustyni powstały także w Polsce. Leżące po drugiej stronie granicy amerykańsko-meksykańskiej El Paso w Teksasie zostało równocześnie ogłoszone „najbezpieczniejszym z większych miast amerykańskich”. Graniczne miasto Juárez stało się symbolem paradoksu globalizacji: wiedza o różnicach ekonomicznych i chęć migracji przez pozornie otwarte granice doprowadziły do budowy murów i kumulacji ludzkich nieszczęść na wielką skalę. Grupa teatralna Mitu, pięć razy odwiedziła okolice Juárez/El Paso w latach 2012-13, gdzie prowadziła badania i przeprowadzała wywiady.

Spektakl „JUÁREZ: Mitologia dokumentalna” to swoista kwerenda wspomnień z bliskiej i dalekiej przeszłości, a także pytanie o przyszłość. Czy istnieje nadzieja w piekle?

Teatr Mitu angażuje się także w działalność społeczną. Ostatnio zespół realizował swoje inicjatywy, m.in. w Egipcie, Jemenie, Chile, Sudanie, Nepalu, Indiach, Jordanii, Mongolii, Peru, Japonii, Bali, Meksyku i w Zjednoczonych Emiratach Arabskich.



25.05

godz. 19.00 środa

Czas: 1h 35 (bez przerwy)

Od Nowa
ul. Gagarina 37A

fot. Justin Nestor



Teatr Modrzejewskiej

LEGNICA / POLSKA

Adolf Nowaczyński

CAR SAMOZWANIEC

CZYLI POLSKIE NA MOSKWIE GODY

Reżyseria: Jacek Głomb

Spektakl według zapomnianego dramatu z 1908 roku autorstwa jednej z najbardziej kontrowersyjnych postaci międzywojennego dwudziestolecia, Adolfa Nowaczyńskiego – znanego z ostrego, niewybrednego języka. Sztuka opowiada o niezwykle, choć niezbyt dobrze znanym epizodzie naszych dziejów, kiedy to w 1605 roku pomogliśmy zdobyć tron carski Dymitrowi Samozwańcowi I. Polacy na Kremlu jako zdobywcy i triumfatorzy, dworskie intrygi i zderzenie skrajnie odmiennych światów Zachodu i Wschodu, polsko-rosyjskie zbliżenia i antagonizmy – to wszystko w oryginalnej opowieści, która łączy w sobie napięcie politycznego thrillera i dotkliwą aktualność.

W 2000 r. Jacek Głomb pokazał na festiwalu „Koriolana” Shakespeare’a. Spektakl prezentowany był w niesamowitych wnętrzach Fortu IV.

26.05

czwartek godz. 16.00

Czas: 2h (bez przerwy)

Olimpijczyk
ul. Broniewskiego 15/17

fot. Karol Budrewicz

fot. Peter Uhan



Teatr Narodowy / Teatr Miejski / Cankarjev dom

LUBLANA / SŁOWENIA

Homer

ILIADA

Reżyseria: Jernej Lorenci

„Iliada” jest sceniczną realizacją epepei Homera. Reżyser zdecydował się na pracę ze stosunkowo nieliczną grupą (dwunastu) aktorów. Realizatorzy skupili się na słowie, narracji, rytmie, oraz na wykorzystaniu sfery dźwiękowej dla ilustracji prowadzonej opowieści. Spektakl składa się z dwóch części: pierwsza wiernie oddaje oryginalny tekst Homera, stopniowo wprowadzając trzy światy „Iliady”: grecki, trojański i świat bogów. Druga część to wielka rzeź, którą była wojna trojańska: jej bitwy zlewają się w jedną tak, jak ofiary stają się jedną wielką wszechofiara. Ważną rolę pełni tu muzyka, a ostatnia piosenka „We are going to die” pozostaje jeszcze na długo po spektaklu w głowach widzów. W przedstawieniu grają wybitni aktorzy ze Słoweńskiego Teatru Narodowego i Teatru Miejskiego w Lublanie.

Iliada otrzymała Nagrodę Publiczności festiwalu BITEF 2015 w Belgradzie.

26.05

NAPISY

godz. 19.00 czwartek

Czas: Czas 3h (1 przerwa)

CKK Jordanki
al. Solidarności 1-3

SANTIAGO / CHILE

Roberto Farías, Pablo Larraín

DOSTĘP

Reżyseria: Pablo Larraín

Sandokan jest sprzedawcą ulicznym. Handluje różnymi produktami w autobusie Transantiago. Historia Sandokana to opowieść o krzywdzie: o dziecku molestowanym, wykorzystanym seksualnie przez księży i biznesmenów. Sandokan jako dziecko został umieszczony w SENAME (centrum reintegracji dla młodzieży), w którym stał się ofiarą przemocy i gwałtu. Te doświadczenia doprowadziły do jego nieodwracalnej demoralizacji. Żeby przeżyć, Sandokan musi coś sprzedawać. Jednak czuje potrzebę opowiedzenia swej historii, żeby uzyskać DOSTĘP, dostęp do miejsca, na które w swojej opinii zasłużył.

Jego świat to kryzys, jego świat to siła, seksualność i miłość.

„Dostęp” to opowieść o współczesnym miejskim gladiatorze, o życiu, bólu i przyjemności, narkotykach i przestępcach, którą Sandokan opisuje językiem półświatka – świata, z jednej strony, potwornego, a z drugiej – poetyckiego.

Zapraszamy również na film „Klub” (El Club). Wspólnym mianownikiem filmu i spektaklu są reżyser, aktor i temat. A że temat jest ważny, udowodniła szanowna akademia przyznając Oscara filmowi „Spotlight”. **28 maja g. 12.00, CKK Jordanki**

27.05



piątek godz. 17.30

Czas: 55 minut (bez przerwy)

Spektakl przeznaczony dla dorosłych!

Od Nowa
ul. Gagarina 37A

fot. Pablo Lorrain

fot. Grímur Bjarnason



REJKIAVIK / ISLANDIA

Teatr Miejski

Anton Czechow

MEWA

Reżyseria: Yana Ross

„Mewa” jest prawdopodobnie jednym z największych tekstów dramatycznych wszechczasów. Jest to wspaniałe połączenie komedii i dramatu. Traktuje o życiu jako takim, ale przede wszystkim o życiu poprzez sztukę, życiu w miłości i życiu bez miłości. Siemion kocha Maszę, Masza kocha Konstantina, który kocha Ninę, a Nina kocha pisarza, który kocha tylko siebie. Wszyscy w sposób beznadziejny oddają się sztuce. Są wśród nich artyści już uznani i ci, którym się nie udało, doświadczeni i naiwni, zaczynający karierę i ją kończący. Ta przeszywająca serce i głęboko zapadająca w pamięć sztuka jest słodko-gorzkim portretem człowieka zmagającego się z odwiecznym pytaniem: „Jak tu żyć?”. Czy ta historia brzmiała tak samo 100 lat temu w Rosji jak w dzisiejszym Rejkiawiku?

Yana Ross w Polsce wyreżyserowała „Koncert życzeń” Franza Xaviera Kroetzta z wspaniałą rolą Danuty Stenki oraz „Jezioro” Michaiła Durnienkowa w TR Warszawa.

27.05



godz. 19.30 piątek

Czas: 3h 20 (1 przerwa)

Teatr im. Wilama Horzycy (duża scena)
Pl. Teatralny 1



Peeping Tom

BRUKSELA / BELGIA

Jerzy Andrzejewski

OJCIEC

Reżyseria: Franck Chartier **Dramaturgia:** Gabriela Carrizo

Ciepla i opowiedziana z humorem historia ojca. „Ojciec” rozgrywa się w domu starców, gdzieś głęboko w piwnicy. Pojedyncze okno jest umieszczone zbyt wysoko, by można było przez nie spojrzeć na zewnątrz lub je otworzyć. Jest jak znak określający zanikającą granicę między życiem i śmiercią. To przestrzeń poza światem żywych, lecz jeszcze nie zmarłych.

U starych ludzi czas wydaje się zwalniać i dostosowywać do spowolnionego rytmu ich gestów; elokwentna mowa może być odbierana jako bełkot, a muzyka jako hałas; obrazy się rozmyślają, a sam świat wydaje się mieć jakiś sens, o ile uosabia wspomnienie czy projekcję umysłu.

Z goryczą zaprawioną dowcipem, „Ojciec” zgłębia proces dezintegracji ludzkich zdolności umysłowych, ukazując moment, w którym wyobraźnia lub choroba starca, współczesnego Don Kichota, stale grozi zepchnięciem realiów życia codziennego domu starców w odmęt urojonego świata wyobraźni.

Takiego spektaklu Toruń jeszcze nie widział. Mądry, dowcipny, poważny, ale z dużą dozą humoru. Aby mogło zobaczyć go jak najwięcej widzów prezentujemy dwa pokazy dzień po dniu.

Zapraszamy!

28.05 / 29.05

sobota / niedziela

godz. 18.00

NAPISY

Czas: 1h 30 (bez przerwy)

CKK Jordanki

al. Solidarności 1-3

fot. Herman Sorgeloos



WOJEWÓDZTWO
KUJAWSKO-POMORSKIE

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.



GINA MIASTA
TORUŃ



PATRONAT PRASOWY

gazeta
WYBORCZA.PL

HOTELE

Hotel
Goty

HOTEL
CZARNA RÓŻA



Hotel
Filmar



HOTEL
H.P.
POLONIA

22.05 niedziela	19.00–21.40	Wróg ludu  Schaubühne am Lehniner Platz Berlin/Niemcy	I strefa (A,B,C rząd) N-50zł, U-40zł II strefa (I-IX rząd) N-40zł, U-30zł K-1 – 20zł
23.05 poniedziałek	17.00–18.45	Bramy raju Teatr im. Wilama Horzycy Toruń/Polska	N-40zł, U-30zł
	19.30–21.30	Mein Kampf  Rimini Protokoll Berlin/Niemcy	N-40zł, U-30zł K-1 – 20zł
24.05 wtorek	18.00–20.00	Gawriło Príncipe  De Warme Winkel Utrecht/Holandia	I strefa (A,B,C rząd) N-50zł, U-40zł II strefa (I-IX rząd) N-40zł, U-30zł K-2 – 20zł
	20.30–22.50	Wiśniowy sad  Tg STAN Antwerpia/Belgia	I strefa (I-VII rząd) N-50zł, U-40zł II strefa (VIII-XIII rząd i BALKON) N-40zł, U-30zł III strefa (łoże środkowe) K-1 – 20 zł IV strefa (łoże boczne) – 15zł
25.05 środa	19.00–20.35	Juárez: Mitologia dokumentalna  Teatr Mitu Nowy Jork/USA	N-40zł, U-30zł K-2 – 20zł
26.05 czwartek	16.00–18.00	Car Samozwaniec  Teatr Modrzejewskiej Legnica/Polska	N-40zł, U-30zł
	19.00–22.00	Iliada  Teatr Narodowy/Teatr Miejski/CD Lublana/Słowenia	I strefa (I-VI rząd) N-50zł, U-40zł II strefa (VII-XI rząd) N-40zł, U-30zł III strefa (XII-XVII rząd) N-30zł, U-20-zł K-2 – 20zł
27.05 piątek	17.30–18.30	Dostęę  Santiago/Chile	N-40zł, U-30zł K-3 – 20zł
	19.30–22.30	Mewa  Teatr Miejski Rejkiawik/Islandia	I strefa (I-VII rząd) N-50zł, U-40zł II strefa (VIII-XIII rząd i BALKON) N-40zł, U-30zł III strefa (łoże środkowe) K-3 – 20zł IV strefa (łoże boczne) – 15zł
28.05 sobota	18.00–19.30	Ojciec  Peeping Tom Bruksela/ Belgia	I strefa (A,B,C rząd) N-50zł, U-40zł II strefa (I-IX rząd) N-40zł, U-30zł K-3 – 20zł
29.05 niedziela	18.00–19.30	Ojciec Peeping Tom Bruksela/ Belgia	I strefa (A,B,C rząd) N-40zł, U-30zł II strefa (I-IX rząd) N-30zł, U-20zł

CENY BILETÓW

KARNET DUŻY (11 spektakli)
300zł

KARNET MAŁY (3 spektakle)
60zł

KARNET – 1

22.05. (niedziela) godz. 19.00
WRÓG LUDU – Niemcy

23.05. (poniedziałek) godz. 19.30
MEIN KAMPF – Niemcy

24.05. (wtorek) godz. 20.30
WIŚNIOWY SAD – Belgia

KARNET – 2

24.05. (wtorek) godz. 18.00
GAWRIŁO PRINCIP – Holandia

25.05. (środa) godz. 19.00
JUÁREZ – USA

26.05. (czwartek) godz. 19.00
ILIADA – Słowenia

KARNET – 3

27.05. (piątek) godz. 17.30
DOSTĘP – Chile

27.05. (piątek) godz. 19.30
MEWA – Islandia

28.05. (sobota) godz. 18.00
OJCIEC – Belgia



oznaczenie spektakli konkursowych

DYREKTOR

Andrzej Churski

SELEKCJONERZY

Marcin Wierzchowski

Bartosz Zaczekiewicz

Marcin Zawada

KIEROWNIK LITERACKI

Beata Banasik

ASYSTENTKA DYREKTORA

Olga Spirewska

Teatr im. Wilama Horzycy

Plac Teatralny 1
87-100 Toruń

Sekretariat festiwalu

Telefony:

(56) 622-52-22, 622-12-45

Faks:

(56) 622-37-17

e-mail:

festiwal@teatr.torun.pl

sekretariathorzycy@teatr.torun.pl

Biuro festiwalu

rezerwacja biletów, informacja

Telefony:

(56) 622-55-97, 654-90-74, 622-55-66

Faks:

(56) 657-55-49

Redakcja:

Beata Banasik

Identyfikacja wizualna festiwalu:

Radosław Staniec





KONTAKT
MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL TEATRALNY